

(19) World Intellectual Property Organization
International Bureau



(43) International Publication Date
20 March 2008 (20.03.2008)

PCT

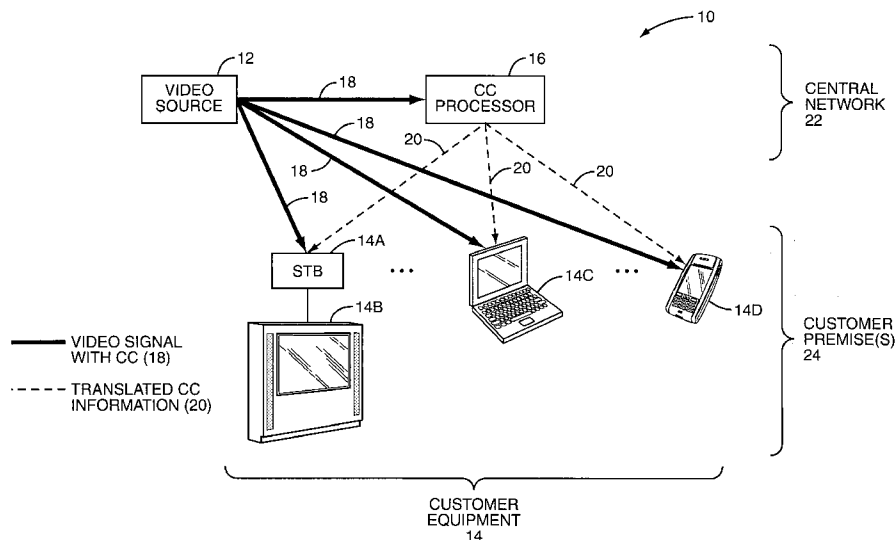
(10) International Publication Number
WO 2008/032184 A3

- (51) **International Patent Classification:**
H04N 5/278 (2006.01) G06F 17/28 (2006.01)
- (21) **International Application Number:**
PCT/IB2007/002623
- (22) **International Filing Date:**
12 September 2007 (12.09.2007)
- (25) **Filing Language:** English
- (26) **Publication Language:** English
- (30) **Priority Data:**
11/531,562 13 September 2006 (13.09.2006) US
- (71) **Applicant:** NORTEL NETWORKS LIMITED
[CA/CA]; 2351 Boulevard Alfred-Nobel, St. Laurent, Quebec H4S 2A9 (CA).
- (72) **Inventors:** BISHOP, William; 8500 Baileycroft Drive, Raleigh, NC 27615 (US). HARRINGTON, Neil, M.; 6501 Arbor Grande Way, Raleigh, NC 27615 (US). MCKINNON, Steve, J.; 115 Monarch Way, Cary, NC 27511 (US).

- (81) **Designated States** (unless otherwise indicated, for every kind of national protection available): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SV, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.
- (84) **Designated States** (unless otherwise indicated, for every kind of regional protection available): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

- Published:**
— with international search report
- (88) **Date of publication of the international search report:**
12 June 2008

(54) Title: CLOSED CAPTIONING LANGUAGE TRANSLATION



(57) **Abstract:** The present invention provides an architecture for translating closed captioning text originally provided with a video program from one language to another and presenting the translated closed captioning text with the video program to a viewer. As such, the viewers are able to receive the closed captioning text in languages other than that used for the closed captioning originally provided with the video program. The original closed captioning text may be translated from one language to another by a centralized closed captioning processor, such that the customer equipment for various subscribers can take advantage of centralized translation services. Once the original closed captioning text is translated, the translated closed captioning text may be delivered to the customer equipment in different ways.

WO 2008/032184 A3

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International application No.
PCT/IB2007/002623

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER IPC: H04N 5/278 (2006.01) , G06F 17/28 (2006.01) According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC		
B. FIELDS SEARCHED		
Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols) IPC: ALL		
Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched		
Electronic database(s) consulted during the international search (name of database(s) and, where practicable, search terms used) Canadian patent database, Delphion and WEST Some search terms used: television, video, close caption, set top box, receiver, subtitles, translation, language, text		
C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category*	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
P, X	US 7,130,790 (Flanagan et al.) 31 October 2006 (31-10-2006) columns 1-6	1-20
X	US 7,054,804 (Gonzales et al.) 30 May 2006 (30-05-2006) abstract; column 1, lines 36-45 column 2, lines 28-31; column 4, lines 5-9	1-20
X	JP 2000092460 (Kazuto) 31 March 2000 (31-03-2000) abstract	1, 2, 7, 11, 12 and 17
A	US 5,982,448 (Reyes) 9 November 1999 (09-11-1999) see entire document	1-20
A	WO 03/081917 (Baker) 2 October 2003 (02-10-2003) see entire document	1-20
<input type="checkbox"/> Further documents are listed in the continuation of Box C. <input checked="" type="checkbox"/> See patent family annex.		
* Special categories of cited documents :	"T"	later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance	"X"	document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
"E" earlier application or patent but published on or after the international filing date	"Y"	document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art
"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)	"&"	document member of the same patent family
"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means		
"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed		
Date of the actual completion of the international search 5 February 2008 (05-02-2008)	Date of mailing of the international search report 27 February 2008 (27-02-2008)	
Name and mailing address of the ISA/CA Canadian Intellectual Property Office Place du Portage I, C114 - 1st Floor, Box PCT 50 Victoria Street Gatineau, Quebec K1A 0C9 Facsimile No.: 001-819-953-2476	Authorized officer C. Wong 819- 934-2666	

INTERNATIONAL SEARCH REPORT
Information on patent family members

International application No.
PCT/IB2007/002623

Patent Document Cited in Search Report	Publication Date	Patent Family Member(s)	Publication Date
US7130790	31-10-2006	none	
US7054804	30-05-2006	none	
JP2000092460	31-03-2000	none	
US5982448	09-11-1999	none	
WO03081917	02-10-2003	AU2003206009 A1 CN1643930 A EP1491053 A1 JP2005521346T T US2005162551 A1	08-10-2003 20-07-2005 29-12-2004 14-07-2005 28-07-2005